

Àn šrejt weter



Àn šrejt weter, àn šrejt weter
Yt blājwer štejn
Àn šrejt weter, àn šrejt weter
Yt kynwer gejn
Yt mah à rod, zu past yns grod
Yt mah à rod, zu past yns grod.

Jeden krok w przód, jeden krok
w przód
Teraz stajemy
Jeden krok w przód, jeden krok
w przód
Teraz możemy iść
Teraz zrób kółko, tak nam pasuje
Teraz zrób kółko, tak nam pasuje.

Fliöera-Jáški wył mih



Fliöera-Jáški wył mih
Güty wjytyn bej yh
Hyndum uwa zyc yh gan
Wiöemy küha as yh gan.

Flora-Jáški mnie chce
Jestem dobrą gospodynią
Lubię siedzieć za piecem
I jeść ciepłe bułki.

Bli, oh bli



**1. Bli, oh bli, māj zumerwājs
Māj śaćta ej mjyr wāgyrājst**

**2. Ejs ej gyrājst yn wājta wāg
Yh ho felün māj löstikkājst**

**3. Yh ho ygryn, yh wa ny grynn
Yh wa śun nymer löstik zājn**

**4. By mājner śwygjernütyś tjyr
Śtind à djenera śtroühła fjyr**

**5. Yh śtoħ mih ufà łynkja füs
Do'h hoütnik tags nö hynkja mü**

**6. Yh wiöd ju łom, yh wiöd ju łom
Yh wiöd yr śwygjernüter grom.**

1. Kwitnij, o kwitnij, mój biały
letni kwiecie
Mój skarb mi odjechał

2. Odjechał w daleką drogę
Straciłam moją wesołość

3. Płakałam, ale nie będę
płakać

Nigdy nie będę już wesoła

4. Przy drzwiach mojej
teściowej
Stał z przodu cierniowy
krzaczek

5. Ukłułam się w lewą nogę
Że aż do dzisiaj muszę kuleć

6. Stałam się kaleką, nie byłam
kaleką
Zostałam na łasce teściowej.

Der kükük àn der yzuť



**1. Der kükük àn der yzuť
Di hota'n klina štrajt
War fu jyn beser kon zyngja?
Yr šejna mājacajt**

1. Kukułka i osioł
Miały małą kłótnię
Kto z nich lepiej potrafi śpiewać
W piękny majowy czas

**2. Der kükük ziöet: „dos kon yh“
Àn füng oü o cy šrajn
„Yh oder kon's ju beser“
Fiť gryht der yzuť aj**

2. Kukułka powiedziała:
„ja potrafię”
I zaczęła się wydzierać
„Ja umiem lepiej”
Dołączył do niej osioł

**3. Dos kłung zu šejn, zu šejn
Zu šejn, zu wunderšejn
Zy zunga ołybady
„Kukuk, ija-ija!”**

3. To brzmiało tak ładnie
Przepięknie
Śpiewały razem
„Kukuk, ija-ija!”



Der ołdy Kesuł



**1. Der ołdy Kesuł hot zih byzöfa
Ys uwatjyla wiöe'á gykroha
Der cypuł wiöe jum byłuna
Ymá śaduł wiöe'á kuma
Ej, Wájnahta, Wájnahta**

**2. Wos wa wjyr maha myt dan
cwej boühikja
Di gejn yn łóuta ołys oüsfrasa
Di frośa uf á śafla kótułn
Nöht gejn zy myt öeś ufa bank
rótułn
Ej, Wájnahta, Wájnahta**

**3. Nöht wa wjyr ju gejn cym
Mözler Staha
Diöt wawer yns ju ny łön
oüstaha
Diöt zájń brótwjyśt ym küminta
Uferśtuw á kiöb fuł twągła
Ej, Wájnahta, Wájnahta.**

1. Stary Kesuł się upił
Wlazł w drzwiczki od pieca
Węzeł mu się opalił
I (drzwiczki) spadły mu na łeb
Ej, Boże Narodzenie, Boże
Narodzenie

2. Co zrobimy z tymi
brzuchaczami
Co chodzą do ludzi wszystko
wyżerać
Zeżarli szaflik flaków
A potem idą się wiercić na ławce
Ej, Boże Narodzenie, Boże
Narodzenie

3. Potem pójdziemy do Mosler
Staszka
Tam się nie damy wyśmiać
Tam są kiełbasy w kominie
A na strychu kosz serków
Ej, Boże Narodzenie, Boże
Narodzenie.

Der ołdy Kesuł (II wersja)



1. Der ołdy Kesuł hot zih byzöfa
Cym Håla-Mockja undys tjyla
gykroha
Dos wiöe ju à zyter kaluś
Dar wułd śłöfa mytum Håluś
Underum bejnła.

1. Stary Kesuł się upił
Właż do Hala-Mocka pod drzwi
To był taki chachar
Że chciał spać z Halusią
Pod podestem przy piecu.

Diöt fum hejwuł



Diöt fum hejwuł kymt māj Jåsü
śun gryta, ryta
Ejwer ynzer śweta, kliny hoüzła
tryt'ą, tryt'ą
Yh fur frąjd śpyng yh roüs,
śpyng yh roüs, śpyng yh roüs
Łö dih śun fu mjyr ny roüs, łö dih
śun ny roüs.

Tam z górki jedzie mój Jasiu
konno
Przez próg naszego małego
domku wchodzi
Ja z radości wyskakuję
Już cię więcej nie wypuszczę.